

## Soir d'Octobre

Un peu d'ombre et de lumière  
Au partage entre chien et loup.  
La forêt redevient pierre  
Et le renard est jaloux.  
Moi je rêve à la fenêtre  
Mon bateau s'en va vers vous  
Et j'ai vu vieillir les hêtres.  
Je veux vivre près de vous  
Je veux vivre près de vous.

On n'est pas dans les Cyclades  
On est bien dans nos îles à nous.  
Nou avons le vent maussade  
Qui fait plier le genou.  
Mais pour vous ce soir d'octobre,  
Je voudrais rester debout.  
Que je sois perdu ou sobre  
Je veux vivre près de vous  
Je veux vivre près de vous.

Je n'ai rien, ma poche est vide  
Le brouillard rampe de partout.  
Un passant passait, livide,  
Il n'avait pas rendez-vous.  
Soir d'octobre à ma fenêtre.  
Faut il être sage ou fou ?  
Faut il être ou ne pas être ?  
Je veux vivre près de vous  
Je veux vivre près de vous.

## Signore delle Cime

Dio del cielo, Signore delle cime,  
un nostromico hai chiesto alla montagna  
Ma ti preghiamo:  
Su nel Paradiso,  
su nel Paradiso  
lascia loan dare per le tue montagne.

Santa Maria, Signora della neve,  
copricol bianco sofoce mantello,  
il nostro amico, nostro fratello.  
Su nel Paradiso,  
su nel Paradiso  
lascia loan dare per le tue montagne.

## Con el vito

Con el vito, vito, vito, con el vito, vito va (bis)  
Yo no quiero miren, que me pongo colora----- (bis)

No me mires a la cara, que me pongo colora (bis)  
Yo no quiero que me mires, que me vas enamoras----- (bis)

# Chants au Carnotzet de chants

## Soprano

1. Le petit bistrot
2. Free at last
3. Le vieux chalet
4. La prière du pâtre
5. Le ranz des vaches
6. La marche des soldats de Mr de Turenne
7. Si
8. Tout au long du doubs
9. Tout simplement
10. Te voici vigneron
11. Mon beau jura
12. Signore delle cime
13. Con el vito
14. O ma belle aurore
15. O Freedom
16. Allons danser sous les ormeaux
17. Soir d'octobre

## La prière du pâtres

Vers la vieille croix qui domine les chalets brunis,  
Le pâtre lentement chemine sous les grands vanils;  
Le couchant dore la montagne, puis tout devient noir;  
Il doit tinter dans la campagne, l'angélus du soir.

Il marche à pas lents et s'arrête près de l'humble croix;  
Puis recueilli, baissant la tête, se signe trois fois;  
Nul bruit ne trouble le silence de ces calmes lieux;  
Et le vieux pâtre semble immense sous les vastes cieux.

Il implore dans sa prière le divin berger;  
Toi, notre Maître et notre père, viens nous protéger,  
Prends sous ta garde tous les pâtres et tous les troupeaux,  
Puis tous ceux qui viendront vers l'âtre chercher du repos.

## Le ranz des vaches

Lè z'armailli dâi Colombettè  
Dè bon matin sè sant levâ  
Ah! Ah! Ah! Ah!  
Liauba, liauba por aryâ! Liauba, liauba por aryâ! (bis)

Venidè totè, Billiants' et nâirè,  
Rodz' et motâillè, Dzouven' et ètrè,  
Dèzo on tsâno Yo vo z'âryo,  
Dèzo on treimbilio Yô ye treintso.  
Liauba, liauba por aryâ! Liauba, liauba por aryâ! (bis)

Lè sénailîrè vant lè premirè,  
Lè totè nâirè vant lè derrârè  
Liauba, liauba por aryâ! Liauba, liauba por aryâ! (bis)

### Le petit bistrot

[A] Allons, il est encor' tôt,  
On va mettr' la vie en bouteille,  
C'est sam'di soir,  
On n'a pas sommeil,  
On s'retrouv' au bistrot

[B] Pour rêver, pour ou---blier  
Le patron les soucis la pay--e  
On peindra sur le mur un soleil  
Pour chanter l'été

[C1] \_\_\_la la la \_\_\_la lalala la la

A la nuit tombée, viens te réchauff---er

la la lala lala lala

Et le vin doré refera l'été

la la la

Sur les vitres givrées

\_\_\_la la la \_\_\_la lalala lala

Le temps prisonnier dans le vieux ca-----fé

la la la la lalala

Fera ressembler l'automn' à l'été,

la la la

Avril à jan--vier.

[A][B][C2] \_\_\_la la la \_\_\_la lalala la la etc...

Du tonneau de bièr' du fond de nos verres

Montera la terre' renaîtra la mer,

Le temps de naguèr'

Et au dernier verr' bu sous les lumièr's

On n'verra plus clair et notr' univers

Sera é---phé---mèr'

[A][B][B]+Coda (so)leil pour chanter, oui, pour chanter l'été -----

### La marche des soldats de Monsieur de Turenne

Pa iam pam pam Pa iam pam pam

Ils ont traversé le Rhin -----

Avec Monsieur de Turenne,

Sonnez fi\_fres et tambourins

Ils ont traversé le Rhin-----

Lon lon la, Laisser les passer-----

Lon lon la, \_\_\_ dans la Lorraine. Lon lon la

Laissez les passer,

Ils ont eu du mal assez. mal assez.

Flam---bez le Pala tinat

Feu de joie en Allemagne,

Une deux et trois campa-----gne

C'est le tour à Catinat-----

Lon lon la, Laisser les passer-----

Lon lon la, \_\_\_ dans la Lorraine. Lon lon la

Laissez les passer,

Ils ont eu du mal assez.

Ils ont traversé le Rhin -----

Avec Monsieur de Turenne,

Sonnez fi\_fres et tambourins

Ils ont traversé le Rhin..

### Allons danser sous les ormeaux

[R]

Allons danser sous les ormeaux, animez vous jeunes fillettes,  
Allons danser sous les ormeaux, Galants, prenez vos chalumeaux!  
Al-----lons danser sous les ormeaux, fil----lett-----es,  
Al-----lons sous les ormeaux, Pre-----nez vos chalumeaux !

[C1]

Répétons mille chansonnettes,  
Et pour avoir le coeur joyeux  
Dansons avec nos amoureux,  
Mais n'y restons jamais seulettes.

[R]

[C2]

A la ville on fait bien plus de fracas,  
Mais sont ils aussi gais dans leurs ébats?  
Toujours contents, toujours chantants,  
Plaisirs sans art, beauté sans fard,  
Tous leurs concerts valent ils nos musettes?

[R]

### Mon beau Jura

[C1] Le soleil darde ses reflets

Sur les bardeaux de nos chalets

Allons bergers et bergerettes,

il faut conduire les troupeaux sur les coteaux.

Ecoutez la chanson des pâtres bons garçons.

Et le bruit des clochettes

[R] Ô----- cher----- Ju-----ra

Pour tes enfants sont les plus beaux des monts

Tes combes et les crêts,

Tes chalets, les forêts:

Ô beau Jura.

Mon Ju-----ra

Tes monts altiers sont les plus beaux des monts.

[C2] Au bord des rians ruisselets

Où vont boire les oiselets

Célébrez aussi, jeunes filles,

la beauté sombre des grands pins et des sapins,

puis au choeur des bergers là-bas dans les murgers?

mélez vos joyeux trilles.

[R]

[C3] A la terr' le dur labeur

Des montagnards étreint le coeur

Par la plus profonde des fibres,

nous peinons du matin au soir, gardant l'espoir

D'être jusqu'à la mort malgré notre humble sort

des hommes toujours libres.

[R]

## O, Freedom

O, freedom  
O, freedom o, freedom over me  
And before I'd be a slave,  
I'd be buried in my grave  
an' go home to my lord  
an' be free.

No more cryin' No more cryin'  
No more cryin' over me  
An' before I'd be a slave,  
I'd be buried in my grave  
an' go home to my lord  
an' be free.

O, freedom O, freedom  
O, freedom over me  
And before I'd be a slave,  
I'd be buried in my grave  
an' go home to my lord  
an' be free.

1. an' be free
2. there'll be singing
3. there'll be shouting
4. O, freedom

## Te voici, vigneron

[R] Le vigneron monte à sa vigne. Où es-tu vigneron?  
Le vigneron monte à sa vigne, du bord de l'eau jusqu'au ciel là-haut!

on voit d'abord son vieux chapeau (B: dzim- boum)  
c'est pas un chapeau du dimanche  
il a plutôt l'air d'un corbeau (B: dzim- boum)  
perché sur une branche;  
Où es-tu vigneron? Où es-tu vigneron?

[R]  
on voit ensuite son fossoir (B: dzim- boum)  
c'est pas un fossoir de gamine  
il a plutôt l'air d'un butoir (B: dzim- boum)  
au flanc de la colline  
Où es-tu vigneron? Où es-tu vigneron?

[R]  
on voit paraître ses deux bras (B: dzim- boum)  
c'est pas les deux bras d'une fille  
pas non plus ceux d'un avocat (B: dzim- boum)  
qui boit la camomille  
Où es-tu vigneron? Où es-tu vigneron?

[R]  
enfin voici ses gros souliers, (B: dzim- boum)  
c'est pas des souliers pour la danse  
ils sont plutôt faits pour monter (B: dzim- boum)  
jusqu'où le ciel commence  
Te voici, vigneron, Te voici, vigneron

[Dernier Refrain]

Le vigneron monte à sa vigne. Où es-tu vigneron?  
le vigneron monte à sa vigne, du bord de l'eau jusqu'au ciel, là-haut  
Te voici, vigneron, te voici vigneron!

## Free at last

Free at last, free at last,  
Thanks God Amighty, I'm free at last,  
Free at last, free at last  
Thanks God Amighty, I'm free at last.

Free at last, free at last,  
Thanks God Amighty, I'm free at last,  
Free at last, free at last  
Thanks God Amighty, I'm free at last.

This is the year of Jubalee,  
Thanks God Amighty, I'm free at last.  
When my Lord set His people free,  
Thanks God Amighty, I'm free at last.

I prayed all night, I prayed all day,  
Thanks God Amighty, I'm free at last.  
Till my Lord He showed me the way,  
Thanks God Amighty, I'm free at last.

Free at last, free at last,  
Thanks God Amighty, I'm free at last,  
Free at last, free at last  
Thanks God Amighty, I'm free at last.

Thanks God Amighty, I thank God Amighty,  
I'm free, \_\_\_ I'm free \_\_\_ at last.

## Si

Si la sardine avait des ailes  
Si Gaston s'appelait Gisèle  
Si l'on pleurait lorsque l'on rit  
Si le pape habitait Paris-----  
Si l'on mourait avant de naître  
Si la porte était la fenêtre  
Si l'agneau dévorait le loup  
Si les normands parlaient zoulou.

Si la Mer noire était la Manche  
Et la Mer rouge la mer blanche  
Si le monde était à l'envers-----  
Je marcherais les pieds en l'air---  
Le jour je garderai la chambre  
J'irais à la plage en décembre  
Deux et un ne ferait plus trois----  
Quel ennui ce monde à l'endroit.

### Le vieux chalet

Là-haut sur la montagne,  
L'était un vieux chalet. *(bis - les deux vers)*  
Murs blancs, toit de bardeaux,  
Devant la porte un vieux bouleau.  
Là-haut sur la montagne,  
L'était un vieux chalet.

Là-haut sur la montagne,  
Croula le vieux chalet. *(bis - les deux vers)*  
La neige et les rochers,  
S'étaient unis pour l'arracher.  
Là-haut sur la montagne,  
Croula le vieux chalet.

Là-haut sur la montagne,  
Quand Jean vint au chalet. *(bis - les deux vers)*  
Pleura de tout son coeur,  
Sur les débris de son bonheur.  
Là-haut sur la montagne,  
Quand Jean vint au chalet.

Là-haut sur la montagne,  
L'est un nouveau chalet. *(bis - les deux vers)*  
Car Jean, d'un coeur vaillant,  
L'a rebâti plus beau qu'avant.  
Là-haut sur la montagne,  
L'est un nouveau chalet.

### Tout au long du Doubs

Quand j'entend mes amis évoquer leurs voyages,  
les palmiers dans le soir, les souvenirs marins,  
je sais tout près d'ici un lac et ses rivages  
où la vigne fleurit et donne du bon vin.

Je sais qu'en Neuchâtel il est une rivière  
qui paraît enchassée entre des rochers gris,  
romantiquement belle et d'allure un peu fière  
elle est un des bijoux de ce charmant pays.

Tout au long du Doubs \_\_\_\_\_ l'esprit vagabonde  
Les chemins sont doux \_\_\_\_\_ à l'abri du monde.  
Des reflets très flous \_\_\_\_\_ vont courant sur l'onde,  
le voyage est doux tout au long \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ Doubs.  
sur l'onde, \_\_\_\_\_ le voyage est doux tout au long du Doubs.

Il est en Neuchâtel des lieux qui me sont vie,  
pour les pêcheurs du lac, des quais pleins de clarté,  
des sous-bois à muguet en dentelle jolie,  
la maison patricienne à la sobre beauté,

des jardinets fleuris montant vers l'aventure  
plus haut vers les forêts où chantent les oiseaux,  
où la roche si bien s'unit à la verdure  
pour offrir au regard un émouvant tableau.

Mais au long du Doubs \_\_\_\_\_ l'esprit vagabonde  
Les chemins sont doux \_\_\_\_\_ à l'abri du monde.  
Des reflets très flous \_\_\_\_\_ vont courant sur l'onde,  
le voyage est doux tout au long \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ Doubs.

### O ma belle aurore

Vous ouvrez vos yeux charmants et la nuit s'achève  
Votre frais regard d'enfant est remplie de rêve.  
Vos cheveux déroulés que le soleil dore  
sont aussi blonds que les blés.

### O ma belle aurore

A \_\_\_\_\_  
Vous ouvrez vos yeux charmants  
A \_\_\_\_\_  
et l'étang s'anime, jusqu'à lui le ciel  
A \_\_\_\_\_  
descend des plus hautes cimes  
la la la \_\_\_\_\_  
Dans ses eaux le soleil baigne sa lumière  
A la la \_\_\_\_\_  
et je vois vos doigts vermeils entre les fougères.

Vous ouvrez vos yeux charmants et dans la clairière  
Le fauvellet chante sa prière.  
Les oiseaux et les fleurs y viennent éclore  
comme nos désirs meilleurs.

### O ma belle aurore

A \_\_\_\_\_  
Vous ouvrez vos yeux charmants  
et l'étang s'anime, jusqu'à lui le ciel  
descend des plus hautes cimes  
la la la \_\_\_\_\_  
Dans ses eaux le soleil baigne sa lumière  
et je vois vos doigts vermeils entre les fougères.

### Tout simplement

C'est si simple d'aimer, De sourire à la vie  
De se laisser charmer Lorsque c'est notre envie  
De permettre à nos coeurs d'entrouvrir la fenêtre  
Au soleil qui pénètre Et qui nous rend meilleurs

R: Aimons nos montagnes, notre alpe de neige  
Aimons nos campagnes, que Dieu les protège  
Et chantons en chœur Le pays romand  
De tout notre coeur et tout simplement

L'air des monts est si frais, Tout là haut sur l'alpage  
Que sans le faire exprès On se met à l'ouvrage  
Et c'est si doux de voir Tant de bleu sur la plaine  
Qu'on se sent l'âme pleine De courage et d'espoir.

R

Et les choses qu'on voit, Tant de vieux les ont vues  
Nos peines et nos joies Tant de vieux les ont eues  
Le passé a formé Notre amour pour les choses  
Les amours sont écloses, C'est si simple d'aimer

R